

INFORMACIÓN SOBRE LA AUTORA

- Nombre y apellido: Gabriela Silvana Manchini
- Afiliación institucional: Actualmente en la Universidad Nacional de Río Negro
- Relación con la institución: estudiante del Profesorado en Lengua y literatura (UNRN)/ Miembro del PI 40-8-642 "Performatividad, precariedad y (bio) políticas sexuales y de género en el contexto argentino".
- Correo electrónico personal: gabi.manchini@gmail.com

Título: Las identidades sexo genéricas en las crónicas coloniales de Francisco López de Gómara

The diverse sexual generic representations in the Indian Chronicles of Francisco López de Gómara

Resumen

Las Crónicas de Indias, realizadas durante la conquista española, dieron cuenta de los diversos modos de vida en el territorio americano desde una mirada colonial. La sexualidad fue uno de los aspectos que se abordó en el discurso conquistador. La caracterización de los indígenas americanos como "sodomitas" o las referencias a la sexualidad nefanda fueron algunas de las causas para justificar la dominación, el asesinato y la invisibilización de identidades. Muchos de los significados presentes en estos relatos prevalecen en la actualidad y han condicionando la forma de considerar a las diversas representaciones sexo genéricas.

Palabras clave: Discurso; Género; Crónica; Conquista; Análisis del discurso.

Abstract

The Indian Chronicles, done during the Spanish colonization of America, described life as it was in America from a colonial point of view. Sexuality was one of the topics included, but from the conqueror's point of view. The description of Indians as "sodomites" or references to nefanda sexuality were some of the reasons to justify domination, murder and hiding of identities. Many of the definitions found in these chronicles still prevail and have conditioned the way in which the diverse sexual generic representations are seen.

Keywords: Discourse – Gender - Chronicle - Spanish colonization - Discourse Analysis

Presentación del tema

A lo largo de este trabajo se realiza un análisis del discurso sobre los relatos de Francisco López de Gómara, cronista durante la conquista española, con el objetivo de indagar en las construcciones discursivas de la época desde una mirada contemporánea.

El trabajo comienza con una breve historización de las Crónicas de Indias para luego centrarse en los modos en que las identidades sexo genéricas de la época fueron caracterizadas en el marco de la aspiración colonial por imponer una única interpretación posible en torno a la sexualidad.

La hipótesis de este trabajo sugiere que el discurso colonizador eliminó y/o buscó invisibilizar a las identidades sexo-genéricas de América, en pos de imponer una única interpretación posible en torno a la sexualidad. Esta aspiración colonial puede considerarse como un antecedente de la heteronormatividad.

Retomando lo dicho en el resumen del trabajo, las Crónicas de Indias, realizadas durante la conquista española, dieron cuenta de los diversos modos de vida en el territorio americano desde una mirada colonial. La sexualidad fue uno de los aspectos que se abordó en el discurso conquistador. La caracterización de los indígenas americanos como "sodomitas" o las referencias a la sexualidad nefanda fueron algunas de las causas para justificar la dominación, el asesinato y la invisibilización de identidades. Muchos de los significados presentes en estos relatos prevalecen en la actualidad y han condicionando la forma de considerar a las diversas representaciones sexo genéricas.

Sobre las Crónicas de Indias

Las Crónicas de Indias fueron realizadas por los españoles para dar cuenta de la vida en tierras americanas. Este tipo de relato fue realizado por quienes convivían con los nativos -adoptando en ese caso un perfil testimonial- como así también por escritores profesionales que nunca habían pisado el territorio americano pero que realizaban sus escritos por encargo, a partir de la recopilación de los testimonios de viajeros.

Francisco López de Gómara, uno de los cronistas de la época, narró *La Historia general de las Indias* (primer tomo) y la *Historia de la conquista de México* (segundo tomo), en 1552, "los dos textos los escribió durante su residencia en la casa de Hernán Cortés y por supuesto que de sus pláticas con él, y de informaciones recabadas de otros conquistadores" (López de Gómara, 1979b).

Gómara buscaba reconstruir lo acontecido en América y describir lo que ocurría en el "Nuevo Mundo".

Marco teórico

Van Dijk sostiene que "hablar de poder es hablar de control" (van Dijk, 1994). Dirá que el poder discursivo es una forma de control que se logra por medio de la persuasión: "Los actos son intenciones y controlando las intenciones se controlan a su vez los actos" (van Dijk, 1994). Toda construcción discursiva produce determinadas significaciones que buscan legitimarse por sobre otras mediante una lucha hegemónica.

Los discursos de las crónicas coloniales fueron hegemónicos e influyeron a partir de la producción social de sentido. En palabras de van Dijk (1994) "son los grupos dominantes los que tienen acceso a la

manipulación y al uso de estructuras discursivas de dominación, de desigualdad y de limitaciones de la libertad”.

El discurso es decir “aquello por lo que, y por medio de lo cual se lucha” (Foucault, 1996) se vale de estrategias discursivas que configuran sentidos, en torno a los sujetos y sus prácticas. Todo discurso es en sí mismo una práctica. Reconocer esto permite, al mismo tiempo, conocer el papel activo y político que el discurso colonizador tuvo en la configuración de la realidad social.

Por otra parte, interesa recuperar la categoría de identidad entendiendo a esta como una representación simbólica, una construcción cultural, a la vez relacional e incompleta; susceptible de ser transformada: “Lejos de estar eternamente fijas en un pasado esencial, se hallan sujetas al juego continuo de la historia, la cultura y el poder” (Hall, 2010). De ahí que los sentidos impuestos por la norma colonizadora en torno a las identidades sexo genéricas puedan entenderse como un antecedente de los que prevalecen en la actualidad.

Para el análisis se interpretará a un texto como “una unidad comunicativa de un orden distinto al oracional; una unidad semántico-pragmática de sentido, y no sólo de significado; una unidad intencional y de interacción”, retomada por Calsamiglia y Tusón (1999), ambos compiladores de la teoría lingüística de van Dijk. Pensar al texto desde esta perspectiva implica considerar a las crónicas de Indias como producciones de sentido contextuales e ideológicas.

Además se recuperarán otras categorías propuestas desde la lingüística textual. En primera instancia la idea de superestructura que propone Teun van Dijk, entendida como la organización del texto, como una forma global del discurso que puede definirse “en términos de un esquema basado en reglas. Este esquema está formado por una serie de categorías jerárquicamente ordenadas que pueden ser específicas para diferentes tipos de discurso” (van Dijk, 1990). De esta forma “explicamos los esquemas del discurso en términos de las así denominadas superestructuras” (van Dijk, 1990).

También se trabajará con la macroestructura, a la que van Dijk explica como el tema o asunto de todo discurso: “Es decir, los temas pertenecen al macronivel global de la descripción del discurso. El concepto teórico que utilizamos para describir los asuntos o temas es, por lo tanto, el de las macroestructuras semánticas” (van Dijk, 1990).

Por su parte la microestructura, categoría que también se recuperará para analizar a las crónicas, es la manera en que el tema se va desglosando a lo largo de los párrafos y a nivel oracional o de las palabras. “En este nivel local, también distinguimos entre el significado y su expresión en las estructuras superficiales, como la palabra, las frases, las cláusulas y las formas oracionales” (van Dijk, 1990). A lo largo del análisis se recuperará algunas de las cláusulas que integran la microestructura.

Finalmente interesa analizar algunos recursos de cohesión que contribuyen a mantener la coherencia y a la progresión temática de todo texto y que son “las maneras que tienen las ideologías de asumir (en parte) el control de la construcción del significado y la referencia en el discurso” (van Dijk, 2008). Se considerará para esto a las cadenas léxicas, deícticos, modalizadores, repeticiones, la construcción de causas y consecuencias, entre otras. Se parte de considerar que todo significado sirve para rastrear el contenido ideológico del discurso colonizador en torno a las identidades sexo-genéricas.

Metodología

A lo largo de este trabajo interesa recuperar lo descriptivo e interpretativo es por esto que se ha elegido como perspectiva metodológica al método cualitativo, al que se entiende como “un proceso activo, sistemático y riguroso de indagación dirigida, en el cual se toman decisiones sobre lo investigable” (Pérez Serrano, 2007).

Se realizará un análisis del discurso descriptivo sobre los relatos de Francisco López de Gómara, cronista durante la época de la conquista española, con el objetivo de indagar en las representaciones de la sexualidad indígena construidas desde la mirada colonizadora española.

Como técnica de estudio se recurrirá a un análisis crítico del discurso (ACD) desde la perspectiva de van Dijk. Se busca conocer y analizar los sentidos que operaron en las crónicas de Indias de Gómara en torno a las identidades sexo genéricas para así dar cuenta de los sentidos producidos por el medio que fueron constituidos por, y constituyentes de, la realidad social del momento. Por otra parte se caracterizará la estructura y el/los tema/s de cada crónica.

Se busca rastrear los modos en que las identidades sexo genéricas fueron caracterizadas en el marco de imposición colonial, previendo posibles continuidades y rupturas en el tiempo entre esas caracterizaciones y las vigentes. Por otra parte, el análisis se realiza desde un enfoque contemporáneo; ya que se recuperan a autoras/es actuales para pensar y analizar los discursos de la época de la conquista española.

Recuperando las características del ACD, se trata de un análisis ante todo “interpretativo y explicativo” (van Dijk, 1999). El análisis crítico, desde la perspectiva de Teun van Dijk, es clave para desvelar la orientación argumentativa de los enunciados y la ideología en los textos, que dependen de la selección del léxico y orden de las palabras; entre otros aspectos.

Conformación del corpus

Para la realización de este análisis se recurrirá a una selección de crónicas realizadas por Francisco López de Gómara presentes en sus obras La Historia general de las Indias (primer tomo) y la Historia de la conquista de México (segundo tomo), cuyos originales datan de 1552. Se trabajará con la edición de 2007 de la editorial de la Biblioteca Ayacucho.

De la obra La Historia general de las Indias se analizan las siguientes crónicas:

-Crónica: “El Darien”.

-Crónica: “Panuco”.

-Crónica: “Descubrimiento de la mar del Sur”.

De la Historia de la conquista de México se retoman los siguientes escritos:

-Presentación de las Crónicas de Indias ante Cortés: “Al muy ilustre señor Don Martín Cortés, Marqués del Valle”.

-Crónica: “La guerra de Tepeacac”.

Las crónicas seleccionadas de ambas obras fueron escritas durante la residencia de López de Gómara en la casa de Hernán Cortés producto de sus intercambios con él, y de informaciones recabadas de viajeros y otros conquistadores. Ambos tomos se refieren a lo acontecido en el territorio americano

(López de Gómara, 1979b). Por una decisión teórica y metodológica se recurrirá sólo a las crónicas mencionadas.

Análisis del corpus

-Análisis de las crónicas “El Darien” y “Panuco”:

La superestructura de la crónica “El Darien” (López de Gómara, 1979a) está conformada por un título y un único párrafo en el que se narra, informa y describe lo observado por los viajeros en América. Lo mismo ocurre con la crónica “Panuco” (López de Gómara, 1979a), aunque esta se refiera a otra región (en México).

En lo que respecta a la macroestructura, los temas de ambas crónicas son el modo de vida en cada una de las regiones citadas y el contacto entre los españoles y los indígenas de El Darien y Panuco respectivamente.

Ahora bien, retomando únicamente a la crónica “El Darien” (López de Gómara, 1979a), puede decirse que en el plano de la microestructura, es decir, en lo relativo a cómo se va desarrollando el tema a lo largo de las oraciones del texto puede verse que el término “indios” se haya asociado a valoraciones negativas. Son aquellos “que comen hombres”, “son bravos y feroces”. Se destaca que son “enemigos de extranjeros”. Mientras en el texto se caracteriza a los indios peyorativamente, los españoles son aquellos que ofrecen “su amistad”, quienes llevan paz y seguridad: “Quisiera Hojeda atraer de paz aquellos indios por cumplir el mandado real y para poblar y vivir seguro”.

En lo que respecta a la coherencia, está dada por la progresión de la información que se va ofreciendo a lo largo del relato y por los elementos de cohesión que permiten agregar información a la crónica. Por otra parte “se percibe que el discurso es coherente si sus proposiciones están interrelacionadas de manera intencional” (van Dijk, 2008) tal como se observa en esta crónica.

Hay un fragmento del escrito de López de Gómara que interesa destacar:

“Toda esta costa que descubrió Bastida y Nicuesa, y la que hay del cabo de la Vela a Paria, es de indios que comen hombres y que tiran con flechas enherboladas, a los cuales llaman Caribes, de Caribana, o porque son bravos y feroces, conforme al vocablo; y por ser tan inhumanos, crueles, sodomitas, idólatras, fueron dados por esclavos y rebeldes, para que os pudiesen matar, cautivar y robar si no quisieren dejar aquellos grandes pecados y tomar amistad con los españoles y la fe de Jesucristo”.

El texto se construye coherentemente y en términos de causa-consecuencia, ya que Gómara destaca que los indios, “bravos y feroces” (entre otras caracterizaciones que luego se retomarán) por no “dejar aquellos grandes pecados y tomar amistad con los españoles y la fe de Jesucristo” (causa) “fueron dados por esclavos y rebeldes, para que los pudiesen matar, cautivar y robar” (consecuencia).

Algunos de los elementos de cohesión que pueden mencionarse son las cadenas léxicas a partir de las cuales López de Gómara caracteriza a los indios en el relato: “bravos y feroces”, “inhumanos, crueles, sodomitas, idólatras”. En esta cadena el término indio se equipara a una serie de adjetivos negativos y al término “sodomita” al que también se le atribuía un sentido negativo.

Para van Dijk (2008) “el significado de las oraciones, cláusulas, nombres, nominalizaciones y adjetivos son todos blanco posible para expresar el contenido ideológico, frecuentemente en forma de

conceptos evaluativos". Se observa en este caso, cómo se construye y legitima lo pecaminoso, y quienes son las identidades pecadoras a las que es justo matar, tratar como mano de obra esclava y/o invisibilizar.

Es necesario, por otra parte, entender al término sodomita en su contexto. Recuperando la etimología de la palabra sodomita puede decirse que el término fue tomado en referencia a los habitantes de Sodoma, por "alusión a los vicios de que se acusaba a los pobladores de la ciudad bíblica. Primera documentación: 's.: puto'. Nebr." (1) (Corominas, 1984). Por otra parte, el término sodomita se encuentra vinculado al término "puto" cuya etimología sugiere que se trata de una derivación de la palabra "puta":

"Deriv. Puto "sodomita, esp. el pasivo" (Corominas, 1984). A su vez, en el diccionario elaborado por Corominas se destaca (al definir la palabra "puta") la vinculación: "putto, putta, muchacho,-a".

Esta idea se puede complementar, con lo narrado en la segunda crónica analizada titulada "Panuco" (López de Gómara, 1979a) en la que López de Gómara destacaba: "Son asimismo grandísimos putos, y tienen mancebía de hombres públicamente, do se acogen las noches mil de ellos, y más o menos, según es el pueblo".

La cadena léxica "grandísimos", "putos" y "mancebía" complementa la etimología de la palabra "puto"; entendiendo a "grandísimos" como un adjetivo que exalta el sentido negativo que López de Gómara buscaba atribuir al término.

Este fragmento evidencia otra construcción de sentido propia del discurso colonizador: El repudio que Gómara hace de las manifestaciones públicas de ciertas identidades sexo genéricas. Para pensar esto puede recuperarse un planteo contemporáneo de Sara Ahmed (2004) en torno a la heterosexualización de los espacios públicos y como esto contribuyó a que los límites de los cuerpos ya no fueran visibles; como si todo fuera un espacio continuo. Instaló un confort artificial a costa de invisibilizar todas aquellas identidades que no se adaptaran al ideal regulatorio de la época.

Este repudio de la manifestación pública de ciertas identidades sexo genéricas de parte de López de Gómara puede considerarse un antecedente de la heterosexualización de los espacios a la que hace referencia Ahmed.

Al igual que en la crónica "El Darien" se ven recursos de cohesión en términos de causa-consecuencia, a partir de lo cual se justifica la esclavitud de los indios en manos españolas a raíz de sus "pecados": "Nuño de Guzmán fue también a Panuco por Gobernador el año de 1527; llevó dos o tres navíos y ochenta hombres; el cual castigó aquellos indios de sus pecados, haciendo muchos esclavos".

-Análisis de la crónica "Descubrimiento de la mar del Sur"

La superestructura de la crónica "Descubrimiento de la mar del Sur" (López de Gómara, 1979a) está conformada por un título y un único párrafo en el que se narra y describe lo observado por los conquistadores españoles en América.

En lo que respecta a la macroestructura, el tema central es el contacto que se produce entre los españoles, dirigidos por Vasco Núñez de Balboa y la comunidad del cacique Torecha.

En la microestructura se dan indicios de cómo fue ese contacto a partir de una serie de recursos de cohesión que vinculan las oraciones. La llegada de los españoles al territorio es señalada a través de verbos deícticos de movimiento que dan cuenta el accionar de Vasco Núñez de Balboa: "entró", "llegó" (a Cuareca). Seguido de lo cual agrega que allí gobernaba Torecha, el cacique de la tribu. Respecto de este se indica: "Preguntó quiénes eran, qué buscaban y dónde iban. Como oyó ser cristianos, que venían de

España y que andaban predicando nueva religión y buscando oro, y que iban a la mar del Sur, díjoles que se tornasen atrás sin tocar a cosa suya, so pena de muerte”. Lo que sigue es la caracterización del enfrentamiento, señalada como una “batalla”, en la que “murió peleando” Torecha y “otros seiscientos de los suyos”. En las oraciones sucesivas se caracteriza a los indios, y lo que Balboa realiza con ellos.

El texto es coherente, mantiene una progresión en la información brindada.

Al caracterizar a uno de los indígenas, López de Gómara destaca: “En esta batalla se tomó preso a un hermano de Torecha en hábito real de mujer, que no solamente en el traje, pero en todo, salvo en parir, era hembra”. Si, tal como sugiere Marafioti (1998) “el nombrar es una actividad no puramente designativa sino que en muchos casos es también evaluativa” caracterizar al hermano (de Torecha) como “hembra”, “salvo en parir”, da cuenta de una forma de identidad sexo-genérica que no podía inscribirse en la norma que buscaban asentar los españoles.

Posteriormente hay una serie de verbos que dan cuenta de los movimientos de Balboa respecto de las identidades disidentes: “aperreó”, “halló”, “quemólos”, acciones que algunas líneas más adelante son caracterizadas como “esta victoria y justicia”. El cronista narra: “Aperreó Balboa cincuenta putos que halló allí, y luego quemólos, informando primero de su abominable y sucio pecado”.

Otra vez puede recuperarse la referencia a “putos” a quienes se vincula con la sodomía, tal como se aprecia algunas oraciones después: “Sabida por la comarca esta victoria y justicia, le traían muchos hombres de sodomía que los matase”.

El término “puto”, tal como fue tratado en las crónicas previas, tenía vinculación con el término “sodomita”: “Deriv. Puto “sodomita, esp. el pasivo” (Corominas, 1984). La sodomía hacía “alusión a los vicios de que se acusaba a los pobladores de la ciudad bíblica. Primera documentación: “s.: puto”. Nebr.” (2) (Corominas, 1984). Tomando como referencia el análisis de las crónicas previas, la palabra sodomita remitía a su vez a la “mancebía”.

A partir del análisis de la crónica de López de Gómara se reconstruye un perfil de las identidades sexo genéricas indígenas: “putos”, “su abominable y sucio pecado”, “aquel vicio”, “y no el común”, “pecadores”. A su vez, esta caracterización podía interpretarse como una causa que legitimaba las acciones de los españoles (consecuencia), a las que se caracterizaba de la siguiente forma: “aperreó”, “quemólos”, “victoria y justicia”, “justicieros mordían los pecadores”, “habían vencido y muerto tan presto a Torecha y a los suyos”.

Mediante el termino “justicia”, el discurso colonizador justificó el asesinato y desaparición de las identidades sexo - genéricas indígenas. Por otra parte, se asentó en este relato lo estigmatizante y la culpa de la sexualidad, vinculándola a los vicios y al pecado. Frente a las implicancias del poder interesa destacar que este no reside en una persona o en un discurso; sino en el acto mismo de la repetición. Es ese acto performático, el que ha creado sujetos fallidos y sujetos aceptables o legítimos, el que ha perdurado desde la Conquista hasta la actualidad. Los cuerpos, en términos de Ahmed, “adoptan la forma de la norma que se repite con fuerza a lo largo del tiempo” (Ahmed, 2004).

Se evidencia en los relatos de este periodo la mirada dominante a través de un discurso que patologizó, estigmatizó y deshumanizó a determinadas identidades sexo genéricas. Si se toma a este discurso como un antecedente de la heterosexualidad actual, puede decirse que la performance de género impuesta sobre la población aborígen implicó la imposición de una norma que consideraba a determinadas identidades como sujetos fallidos (Ahmed, 2004), a los que había que hacer desaparecer para hacer “justicia”.

-Análisis de la crónica “La guerra de Tepeacac”

La superestructura de la crónica “La guerra de Tepeacac” (López de Gómara, 1979b) está conformada por un título y el cuerpo del texto, integrado por cuatro párrafos, en los que se narra, informa y describe lo ocurrido en el territorio de Tepeacac.

La macroestructura de la crónica se centra en el enfrentamiento entre el ejército español dirigido por Cortés y las comunidades de Tepeacac. Es un texto coherente, claro y comprensible, en el que la información se brinda de manera progresiva.

En la microestructura se dan indicios de cómo fue ese contacto a partir de una serie de caracterizaciones. La invasión española es descrita como pacífica y la guerra se presenta como una consecuencia de esa paz no aceptada: “Cortés les convidó con la paz otras muchas veces, y como no la quisieron, díoles guerra muy de veras”, “Los señores y república de Tepeacac (...) se dieron a Cortés por vasallos”, “le dejarían castigar como quisiese a los que mataron [a] los españoles”. Seguido de esto López de Gómara explica “por lo cual Cortés, y porque estuvieron muy rebeldes, hizo esclavos a los pueblos que se hallaron en la muerte de aquellos doce españoles”.

Luego, López de Gómara se vale del deíctico “otros” para introducir otra versión de los hechos a partir de la cual los castigos y muertes se justificaban: “Otros dicen que sin partido los tomó (3) a todos, y castigó así aquellos en venganza, y por no haber obedecido sus requerimientos, por putos, por idólatras, porque comen carne humana, por rebeldía que tuvieron, porque temiesen otros, y porque eran muchos, y porque, si así no los tratara, luego se rebelaran”.

La repetición de la palabra “por” o “porque” para introducir los motivos que llevaron a Cortés a castigar y matar a las comunidades aborígenes de Tepeacac busca justificar el accionar, ya que hacia el final se sostiene “porque, si así no los tratara, luego se rebelaran”. Uno de los tantos motivos que justificaron los castigos era “la sodomía” a la que puede vincularse con la expresión posterior: “eran muchos”.

Complementando este análisis puede retomarse lo que López de Gómara destacaba en la presentación de las Crónicas de Indias ante Cortés, dirigida bajo el saludo: “Al muy ilustre señor Don Martín Cortés, Marqués del Valle”. En aquel texto destacaba: “...se conquistaron muchos y grandes reinos con poco daño y sangre de los naturales; y se bautizaron muchos millones de personas, las cuales viven, a Dios gracias, cristianamente. Dejaron los hombres muchas mujeres que tenían, casando con una sola; perdieron la sodomía, enseñados cuán sucio pecado y contra natura era; desecharon sus infinitísimos ídolos, creyendo en nuestro Señor Dios...”.

“La sodomía” es caracterizada por López de Gómara como un “sucio pecado”, “contra natura”.

Se evidencia en los relatos de este periodo la mirada dominante y con ella, las implicancias políticas e ideológicas de un discurso que estigmatizó y avaló el exterminio de las expresiones sexo genéricas indígenas que no respondían a la norma católica por ser consideradas pecadoras. Como destaca Marlene Wayar (2008) la denominada Conquista ha sido uno de los ejercicios performáticos más exitosos de la historia.

Conclusiones

En las crónicas de Indias, Francisco López de Gómara recurrió a estrategias discursivas que avalaron la eliminación y/o invisibilización de las identidades sexo-genéricas de América, en pos de imponer una única interpretación posible en torno a la sexualidad. Esta aspiración colonial puede leerse como un antecedente de la heteronormatividad.

Los sentidos que operaron en las crónicas de Indias de Gómara en torno a las identidades sexo genéricas fueron constituidas por, y constituyentes de, la realidad social del momento. Los aborígenes fueron presentados como pecadores a los que era justo matar, tratar como mano de obra esclava y/o invisibilizar.

El discurso colonizador caracterizó peyorativamente a las identidades sexo genéricas aborígenes. Los sentidos construidos por el cronista en torno a estas representaciones contribuyeron a la desigualdad social y a la discriminación.

El repudio que Gómara hace de la manifestación pública de ciertas identidades sexo genéricas puede considerarse un antecedente de la heterosexualización de los espacios públicos, al que hace referencia la teórica contemporánea Ahmed (2004).

Al momento de construir su discurso, López de Gómara recurrió a diversas estrategias discursivas para producir sentido: la organización textual, la presentación del tema, la progresión de la información, la confrontación de figuras discursivas, la construcción de cadenas nominativas, la repetición, la utilización de determinados deícticos, las secuencias causa-consecuencia para justificar prácticas represivas.

Recuperando a Calsamiglia y Tusón (1999) “las formas lingüísticas se ponen en funcionamiento para construir formas de comunicación y de representación del mundo”. Puede decirse que López de Gómara fue un actor político, su discurso -ideológico y político- tuvo un rol protagónico en la configuración de la realidad social del momento: Contribuyó a la caracterización de las identidades sexo genéricas en términos negativos y justificó su eliminación y o invisibilización apelando al dogma de la religión católica.

Notas

(1) (2) Cita de Corominas: “Nebr. = Antonio de Nebrija, Dictionarium ex hispaniensi in latinum sermonem, s. a. [1495 o 1493; extracté el ejemplar de la Hispanic Society de Nueva York]; hay ahora de. Facsímil de la Acad., M., 1951.”

(3) En referencia a Cortés.

Bibliografía

- AHMED, Sara (2004). La política cultural de la emoción. Edimburgo: Edinburgh: Edinburgh University Press, ISBN 0-7486-1847-3.
- CALSAMIGLIA, H. Y TUSÓN, A. (1999). Las cosas del decir. Barcelona: Ariel, pp.1-14.
- COROMINAS, Joan (1984). “Diccionario crítico etimológico castellano e hispánico”. Madrid: Editorial Gredos.
- FOUCAULT, Michel (1996). El orden del discurso. Buenos Aires: Ediciones La Piqueta.

- HALL, Stuart (2010). Sin garantías: trayectorias y problemáticas en estudios culturales. Colombia: Envión editores.
- LÓPEZ DE GÓMARA, Francisco (1979 a). Historia general de las Indias y vida de Hernán Cortés. Caracas, Venezuela: Editorial Colección Librería Ayacucho, ISBN 84-660-0018-6.
- LÓPEZ DE GÓMARA, Francisco (1979 b). Historia de la conquista de México. Caracas, Venezuela: Editorial Colección Librería Ayacucho, ISBN 84-660-0016-X.
- MARAFIOTI, R. (1998). Recorridos semiológicos. Signos, enunciación y argumentación. Buenos Aires: Eudeba. pp. 111-139
- PÉREZ SERRANO, Gloria (2007). Investigación cualitativa: Retos e interrogantes. Madrid: Editorial: La Muralla.
- VAN DIJK, Teun (1980, trad. 1990) La noticia como discurso: comprensión, estructura y producción de la información. Barcelona: Paidós, capítulo .
- VAN DIJK, Teun (1994). Conferencia. Discurso poder y cognición social. Escuela de ciencias del lenguaje y literaturas de la universidad del Valle.
- VAN DIJK, Teun (2008). Semántica del discurso e ideología, en Discurso & Sociedad, Vol 2, p.201-261.
- WAYAR, Marlene (2018). Travesti/Una teoría lo suficientemente buena. Buenos Aires: Muchas Nueces.